

# IL PUNTO

Anno XXXIV, Numero 1

giugno 2015

**Rivista semestrale della Veloscrittura**

Presidente: Mauro Panzera, Ca' d' Rocc, Via Quadrella 7, 6936 Cademario

Telefono (ab.) +41 (0)91 605 27 56 – (uff.) +41 (0)91 605 68 30

E-mail: [mpanzera@bluewin.ch](mailto:mpanzera@bluewin.ch)

**Maria Luisa Corti-Crippa**



**2015 – 1935 = 80**, così mi avevano insegnato, diversi anni or sono, alle scuole elementari.

Per i tuoi 80 anni, cara Isa, avrei desiderato rivolgerti gli auguri ufficiali in occasione dell'assemblea annuale della Veloscrittura: purtroppo per motivi a noi noti non eri presente e allora trasmetto ora i più sinceri auguri per questo tuo compleanno, anche a nome di tutti i soci della Veloscrittura e della FTS Sezione Bellinzona.

Ci siamo incontrati, non so più quanti anni fa, so solo che eravamo presenti alla premiazione dei concorsi, organizzata allora dal Magistero stenografico di Milano, al Teatro delle piccole erbe (se la denominazione è quella giusta). All'uscita ti avevo rivolto la domanda. "Signora, viene anche lei a pranzo con noi?" La tua risposta fu: "Mi rincresce non posso, perché oggi mia figlia fa la Cresima".

Ma quanto volte, più tardi, ci siamo incontrati? Non riesco a calcolarle. L'unica data che mi viene in mente è la premiazione del 1992 a Lodi (questo perché era l'anno dopo la mia prima direzione dei campionati mondiali di dattilografia dell'Intersteno, organizzati dall'indimenticabile Jossart a Bruxelles). Ma altri incontri con l'Internos a Bologna, a Cento, a Milano, a Bellinzona, a Indemini con altra cara gente che oggi è già arrivata in cielo.

Ma quanti "fine d'anno" abbiamo festeggiato assieme: da non dimenticare quelli che abbiamo vissuto a casa tua, a casa di Gian Paolo oppure a casa mia con tutti i nostri cari. Forse la più simpatica è stata quella organizzata a Moléson, con la riuscita serata organizzata al castello di Gruyère, davanti ad una "fondue fribourgeoise".

Questi ricordi ci aiutano a perseverare nella nostra vita.

A Te, cara Isa, l'augurio di una buona salute: abbiamo sempre bisogno della nostra Isa.

Ad multos annos.

mp

**SWISS 2015**  
**Campionato di scrittura al computer**  
**a mezzo Internet**  
**organizzato da**  
**Veloscritture e ISSD**

Per la 18.ma volta la Veloscritture organizza il campionato svizzero di scrittura al computer a mezzo Internet. A questa edizione si sono annunciati 257 concorrenti, rappresentanti delle seguenti scuole del Ticino e della Svizzera tedesca: CPC Locarno, CPC Lugano, Istituto Elvetico, Lugano, Scuola Media Agno, Balerna, Barbengo, Stabio, Tesserete, Bildungszentrum KvBL, Liestal, BSA Huttwil, BSA Langenthal,

Si ringraziano tutti i docenti e le docenti che, con la loro propaganda, hanno iscritto le loro scuole a questo campionato.

Ecco i risultati tecnici:

**Concorso lingua materna**

Classifica categoria Cat. A

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Err.	%	Punti	Lingua
1.	Martino Giorgi	SM Ist. Elvetico	260	2604	6	0.230	2514	IT
2.	Alessandra Gotti	SM Stabio	229	2294	6	0.262	2234	IT
3.	Eleonora Steiger	SM Stabio	211	2119	12	0.566	1999	IT
4.	Alessandra Proto	SM Agno	188	1885	7	0.371	1815	IT
5.	Lucia Macchi	SM Stabio	185	1851	12	0.648	1731	IT
6.	Nicolas Mancuso	SM Stabio	176	1769	6	0.339	1709	IT
7.	Jennifer Lazzaroni	SM Stabio	164	1646	6	0.365	1586	IT
8.	Giorgia Sulmoni	SM Balerna	167	1670	10	0.599	1570	IT
9.	Lisa Lagnotteria	SM Stabio	157	1577	2	0.127	1557	IT
10.	Alan Codoni	SM Balerna	162	1622	8	0.493	1542	IT

Classifica Categoria B

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Err.	%	Punti	Lingua
1.	Danny Coelho Ferreira	CPC Locarno	458	4584	11	0.240	4476	IT
2.	Almir Tiganj	CPC Lugano	456	4562	16	0.351	4402	IT
3.	Tiziana Sequeira	CPC Locarno	432	4323	14	0.352	4183	IT
4.	Daniele Pasta	CPC Lugano	387	3879	9	0.332	3789	IT
5.	Angelco Stojov	CPC Locarno	391	3917	19	0.485	3727	IT
6.	Mirko Cotti	CPC Lungao	380	3809	22	0.578	3589	IT
7.	Anja Stosic	CPC Lugano	332	3326	18	0.541	3146	IT
8.	Roman Heiniger	BSA Huttwil	323	3233	12	0.371	3113	DE
9.	Anndrea Massara	CPC Lugano	302	3020	5	0.166	3970	IT
10.	Ziggy Brunner	CPC Locarno	298	2985	7	0.235	2915	IT

## Classifica Categoria C

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Alessia Mangia	CPC Lugano	336	3368	5	0.148	3318	IT
2.	Klime Jakimov	CPC Lugano	342	3425	11	0.321	3315	IT
3.	Salvatore Scotto di Perta	CPC Lugano	242	2421	4	0.165	2381	IT
4.	Giulia Sassi	CPC Lugano	206	2063	8	0.388	1983	IT
5.	Maurine Ehrismann	CPC Locarno	187	1870	4	0.214	1830	IT
6.	Leandra Zimmermann	CPC Locarno	172	1720	6	0.349	1660	IT
7.	Marco Waldis	KvBL Liestal	147	1477	6	0.406	1417	DE

## Concorso multilingua

### Classifica Categoria B

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Katie Mary Wright	SM Barbengo	176	1756	13	0.736	1636	EN
			168	1756	6	0.355	1629	DE
			153	1539	16	0.650	1439	IT
	<b>Totale</b>						<b>4704</b>	
2.	Michelle Jörg	BSA Huttwil	248	2480	9	0.363	2390	DE
			203	2031	5	0.240	1921	EN
	<b>Totale</b>						<b>4371</b>	

## Classifica scuole

### BSA Huttwil – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Roman Heiniger	323	3233	12	0.371	3113	DE
2.	Michelle Jörg	248	2480	9	0.363	2390	DE
3.	Silvan Zaugg	206	2067	3	0.145	2037	DE

### BSA Huttwil – Multilingue

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Michelle Jörg	248	2480	9	0.363	2390	DE
		203	2031	5	0.246	1981	EN
	<b>Totale</b>					<b>4371</b>	

### BSA, Langenthal – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Sathananthan Ratushan	248	2480	5	0.202	2430	DE
2.	Sandro Gerber	238	2386	8	0.335	2306	DE
3.	Balucic Milos	220	2201	2	0.091	2181	DE

### CPC, Locarno – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Dany Coelho Ferreira	458	4584	11	0.240	4474	IT
2.	Tiziana Velga Sequeira	432	4323	14	0.324	4183	IT
3.	Angelco Stojov	391	3917	19	0.485	3727	IT

## CPC, Lugano – Cat B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Almir Tiganj	456	4562	16	0.351	4402	IT
2.	Daniele Pasta	387	3879	9	0.232	3789	IT
3.	Mirko Cotti	380	3809	22	0.578	3589	IT

## CPC Lugano – Cat. C

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Alessia Mangia	336	3368	5	0.148	3318	IT
2.	Klime Jakimov	342	3425	11	0.321	3315	
3.	Salvatore Scotto di Perta	242	2421	4	0.165	2381	

## Bildungszentrum KvBL, Liestal – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Elmira Ferizi	276	2766	3	0.108	2736	DE
2.	Agron Ajdini	280	2801	7	0.250	2731	DE
3.	Dominic Nathan Hofmeister	279	2794	8	0.286	2714	DE

## Bildungszentrum KvBL, Liestal – Cat. C

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Marco Waldis	147	1477	6	0.406	1417	DE

## Scuola Media, Agno – Cat. A

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Alessandro Proto	188	1885	7	0.371	1815	IT

## Scuola Media, Agno – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	David ;ladenovski	208	2083	9	0.432	1993	IT
2.	Adriana Reginato	160	1603	7	0.437	1533	IT

## Scuola Media, Balerna – Cat. A

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Sulmoni Giorgia	167	1670	10	0.599	1570	IT
2.	Codoni Alna	162	1622	8	0.493	1542	
3.	Cossu Nicole	137	1371	8	0.584	1291	

## Scuola Media Barbengo – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Matteo Mencarelli	155	1552	9	0.580	1462	IT
2.	Katie Elizabeth Mary Wright	153	1539	10	0.650	1439	IT

## Scuola Media, Barbengo – Multilingue

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Katie Elizabeth Mary Wright	176	1766	13	0.736	1636	EN
		168	1639	6	0.355	1629	DE
		153	1539	10	0.650	1439	IT
	<b>Totale</b>		<b>4704</b>				

Scuola Media Istituto Elvetico, Lugano – Cat. A

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Martino Giorgi	260	2604	6	0.230	2544	IT
2.	Veronica Naghiero	152	1525	8	0.525	1445	IT
3.	Victoria Ceretti	141	1413	8	0.566	1333	IT

Scuola Media Istituto Elvetico, Lugano – Cat. B

Pos.	Concorrente	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Umberto Arrivabeni	121	1214	4	0.329	1174	IT

### Premiazioni

Oggi, venerdì 19 giugno, al Centro professionale commerciale di Locarno, si è svolta la premiazione dei migliori classificati alle gare di dattilografia Swiss 2015 organizzate dall'Intersteno. La scuola si è aggiudicata anche la coppa, messa in palio dall'associazione Veloscritture per chi ha ottenuto i migliori risultati nella gara Intersteno.

**Dany Coelho Ferreira**, primo classificato a livello svizzero nella categoria 16-20 anni, con 458 caratteri al minuto (precisione 99.76%) con la docente Laura Zecca e il direttore del Centro professionale commerciale di Locarno.



**Tiziana Veiga Sequeira**, terza classificata nella stessa categoria, con 432 caratteri al minuto (precisione 99.67%), con la docente Laura Zecca e il direttore della scuola.

Tiziana parteciperà ai campionati mondiali, organizzati dall'Intersteno, che si svolgeranno a Budapest dal 18 al 24 luglio 2015. Incrociamo le dita per lei!



Come ogni anno, contemporaneamente al nostro Swiss, anche in campo internazionale, organizzato dall'Intersteno, si sono svolti i campionati di scrittura alla tastiera, con la partecipazione di 1724 concorrenti (di cui 416 hanno partecipato anche alle prove in multilingue) di 21 nazioni, tra le quali il Giappone.

Ecco i risultati dei 5 migliori concorrenti svizzeri.

### Concorso lingua materna

#### Categoria 13 – 16 anni

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
59.	Ziggy Brunner	CPC Locarno	313	3136	5	0.159	2786	IT
134.	Christin De Boni	CPC Locarno	297	2977	13	0.437	2327	IT
157.	Alessandra Gotti	SM Stabio	227	2275	2	0.088	2173	IT
163.	Nio Joy Vassalli	CPC Locarno	250	2506	7	0.279	2156	IT
184.	Drini Berischa	CPC Locarno	243	2433	8	0.229	2033	IT

#### Categoria 17 – 20 anni

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
32.	Dany Coelho Ferreira	CPC Locarno	456	4567	10	0.219	4067	IT
132.	Daniela Cortella	CPC Locarno	364	3643	9	0.247	3193	IT
111.	Tiziana Veiga Sequeira	CPC Locarno	471	4716	31	0.657	3166	IT
205.	Cristiano Ruggeri	CPC Locarno	315	3152	4	0.127	2952	IT
238.	Angelco Stojov	CPC Locarno	407	4075	24	0.539	2275	IT

#### Categoria 21 – 99 anni

Pos.	Concorrente	Scuola	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
181.	Klime Jakimov	CPC Lugano	340	3409	14	0.411	2709	IT

### Concorso Multilingua

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
259.	Benjkanmin Aeby	KvBL Liestal	234	2346	13	0.536	1690	DE
			210	2106	17	0.807	1256	EN
	<b>Totale</b>						<b>2946</b>	

Ecco i risultati ottenuti nel campo mondiale

### Concorso lingua materna

Categoria 0 – 12 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Ahmet Yasin Akmeşe	Turchia	475	4753	12	0.252	4153	TR
2.	Onur Demirbag	Turchia	399	3994	6	0.150	3694	TR
3.	Ahmet Eren Sevinç	Turchia	295	2954	1	0.034	2904	TR
4.	Ozan Can Gündüz	Turchia	315	3159	7	0.222	2809	TR
5.	Pofizková Lucia	Cechia	281	2812	2	0.071	2712	TR

Categoria 13 – 16 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Andrea Akhlaghi Farsi	Italia	634	6348	3	0.047	6198	IT
2.	Ilyas Pamukçu	Turchia	643	6432	11	0.171	5882	TR
3.	Odehnalová Klara	Cechia	596	5963	2	0.034	5863	CZ
4.	Zehra Taşkale	Turchia	576	5761	8	0.139	5361	TR
5.	Mehmet Kurt	Turchia	561	5615	8	0.142	5215	TR

Categoria 17 – 20 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Beňovič Branislav	Slovacchi	590	5909	2	0.034	5809	SK
2.	Puchala Franciszek	Polonia	551	5519	1	0.018	5469	PL
3.	Szabó Patrik	Ungheria	537	5374	2	0.037	5274	HU
4.	Foukalová Karolina	Cechia	596	5967	14	0.235	5267	CZ
5.	Kerem Yapak	Turchia	536	5367	3	0.056	5217	TR

Categoria 21 – 99 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Sean Wrona	USA	821	8212	2	0.024	8112	EN
2.	Celal Aşkin	Turchia	781	7813	4	0.051	7612	TR
3.	Jelani Nelson	USA	717	7174	10	0.139	6674	EN
4.	Kelly D Linkowski	USA	785	7853	35	0.446	6103	EN
5.	Arif Altuntaş	Turchia	621	6215	3	0.048	6065	TR

### Concorso multilingue

Categoria 0 – 12 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Ahmet Yasin Akmeşe	Turchia	475	4753	12	0.252	4153	TR
			416	4161	11	0.264	3611	EN
			350	3503	4	0.114	3303	RO
			351	3512	6	0.171	3212	IT
			367	3676	10	0.272	3176	ES
			363	3636	12	0.330	3036	HR
			334	3345	7	0.209	2995	FR(CH)
			361	3617	16	0.442	2817	NL
			342	3427	13	0.379	2777	PT
			335	3359	15	0.447	2609	FI
			315	2164	12	0.379	2564	CZ
			343	3433	19	0.553	2483	DE
			314	3148	18	0.572	2248	HU
			278	2788	18	0.646	1888	PL
283	2832	24	0.847	1632	SK			
	199	1990	11	0.553	1440	RU		
	<b>Totale</b>					<b>43944</b>		

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
2.	Onur Demirbaş	Turchia	399	3994	6	0.150	3694	TR
			258	2584	3	0.116	2434	EN
			259	2590	5	0.193	2340	FR(CH)
			266	2663	7	0.263	2313	NL(BE)
			260	2608	7	0.268	2258	ES
			255	2557	6	0.235	2257	DE(CH)
			256	2560	9	0.352	2110	IT
			232	2326	6	0.258	2026	PT
			240	2408	9	0.374	1958	FI
			235	2358	12	0.509	1758	HR
			169	1697	5	0.295	1447	PL
			162	1621	4	0.247	1421	HU
			153	1537	6	0.390	1237	CZ
			160	1601	8	0.500	1201	SK
			166	1669	14	0.839	969	RO
			109	1098	9	0.820	0	RU
			<b>Totale</b>					
3.	Efe Abdullah Taner	Turchia	311	3118	18	0.577	2218	TR
			263	2631	10	0.380	2131	NL(BE)
			237	2373	8	0.337	1973	DE(CH)
			247	2472	10	0.405	1972	ES
			206	2067	5	0.242	1817	FI
			213	2135	7	0.328	1785	FR(CH)
			227	2272	11	0.484	1722	HR
			211	2111	10	0.474	1611	IT
			203	2030	13	0.640	1380	PT
			159	1599	7	0.438	1249	PL
			206	2060	17	0.825	1210	RO
			158	1581	8	0.506	1181	CZ
			217	2175	20	0.920	1175	EN
			158	1586	9	0.567	1136	RU
			138	1381	5	0.362	0	HU
			124	1247	6	0.481	0	SK
			<b>Totale</b>					

Categoria 13 – 16 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Andrea Akhlaghi Farsi	Italia	634	6348	3	0.047	6198	IT
			555	5552	3	0.054	5402	ES
			545	5452	1	0.018	5402	EN
			511	5111	6	0.117	4811	PT
			510	5106	7	0.137	4756	FR(BE)
			512	4122	11	0.215	4577	NL
			461	4613	3	0.065	4463	RO
			465	4652	4	0.086	4452	DE
			436	4364	5	0.115	4114	HR
			414	4148	3	0.072	3998	FI
			398	3889	5	0.129	3639	TR
			381	3819	4	0.105	3619	PL
			367	3672	5	0.136	3422	HU
			360	3602	4	0.111	3402	SK
			348	3480	5	0.144	3230	CZ
			262	2620	8	0.305	2220	RU
			<b>Totale</b>					

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
2.	Zehra Taşkale	Turchia	576	5761	8	0.139	5361	TR
			454	4549	4	0.088	4349	DE(CH)
			462	4623	7	0.151	4273	NL(BE)
			461	4616	7	0.152	4266	EN
			440	4409	4	0.091	4209	ES
			438	4387	6	0.137	4087	IT
			413	4135	3	0.073	3985	RO
			394	3947	1	0.025	3897	HR
			400	4009	4	0.100	3809	FR(CH)
			394	3946	6	0.152	3646	PT
			407	4075	11	0.270	3525	FI
			328	3287	6	0.183	2987	PL
			322	3221	6	0.186	2921	CZ
			311	3113	5	0.161	2863	HU
			291	2917	7	0.240	2567	SK
	<b>Totale</b>						<b>56745</b>	
3.	Ilyas Pamukçu	Turchia	643	6432	11	0.171	5882	TR
			452	4526	5	0.110	4276	NL(BE)
			446	4468	9	0.201	4018	EN
			414	4141	3	0.072	3991	ES
			417	4177	7	0.168	3827	DE(CH)
			402	4024	6	0.149	3724	IT
			366	3667	1	0.027	3617	RO
			374	3749	6	0.160	3449	HR
			358	3582	3	0.084	3432	PT
			369	3690	6	0.163	3390	FI
			357	3574	4	0.112	3374	FR(CH)
			312	3126	4	0.128	2926	SK
			293	2939	4	0.136	2739	CZ
			303	3032	8	0.264	2632	PL
			279	2797	7	0.250	2442	HU
	<b>Totale</b>						<b>53724</b>	

Categoria 17-20 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	György Kamarás	Ungheria	562	5623	6	0.107	5323	EN
			487	4873	2	0.041	4773	HU
			502	5020	5	0.100	4779	DE
			510	5103	7	0.137	4753	NL
			494	4944	4	0.081	4744	IT
			478	4782	6	0.125	4482	PT
			454	4543	5	0.110	4293	FI
			449	4498	6	0.133	4198	RO
			443	4438	6	0.135	4138	FR
			453	4539	10	0.220	4039	ES
			423	4236	4	0.094	4036	HR
			392	3926	2	0.051	3826	PL
			393	3933	4	0.102	3733	TR
			370	3703	5	0.135	3453	CZ
			363	3632	9	0.248	3182	SK
			271	2715	11	0.405	2165	RU
				<b>Totale</b>				

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
2.	Puchala Franciszek	Polonia	551	5519	1	0.018	5469	PL
			510	5109	2	0.039	5009	EN
			503	5030	3	0.060	4880	ES
			477	4779	2	0.042	4679	IT
			456	4569	0	0.000	4569	DE
			480	4803	6	0.125	4503	NL
			437	4370	4	0.092	4170	HR
			417	4175	2	0.048	4075	FR
			397	3975	1	0.025	3925	RO
			360	3600	0	0.000	3600	SK
			366	3661	2	0.055	3561	PT
			363	3632	2	0.055	3532	FI
			344	3449	1	0.029	3399	CZ
			343	3431	1	0.029	3381	TR
			280	2805	0	0.000	2805	HU
			265	2651	1	0.038	2601	RU
				<b>Totale</b>				
3.	Alessio Popoli	Italia	512	5121	4	0.078	4921	IT
			439	4392	0	0.000	4392	ES
			457	4571	5	0.109	4321	EN
			403	4035	3	0.074	3885	PT
			400	4007	5	0.125	3757	FR(BE)
			374	3743	1	0.027	3693	RO
			373	3738	3	0.080	3588	NL(BE)
			346	3468	2	0.058	3368	DE
			347	3474	5	0.144	3224	FI
			348	3481	9	0.259	3031	HR
			312	3123	2	0.064	3023	SK
			305	3058	3	0.098	2908	TR
			293	2934	3	0.102	2784	CZ
			286	2868	2	0.070	2768	HU
			281	2817	5	0.177	2567	PL
			275	2759	9	0.326	2309	RU
				<b>Totale</b>				

Categoria 21-99 anni

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
1.	Celal Aşkın	Turchia	781	7813	4	0.051	7613	TR
			561	5610	0	0.000	5610	IT
			554	5546	1	0.018	5496	ES
			562	5622	4	0.071	5422	EN
			549	5495	6	0.109	5195	NL(BE)
			503	5031	3	0.060	4881	FR(CH)
			521	5217	7	0.134	4867	DE(CH)
			488	4883	2	0.041	4783	PT
			463	4639	2	0.043	4539	RO
			459	4596	2	0.044	4496	HR
			447	4479	3	0.067	4329	FI
			401	4010	0	0.000	4010	HU
			392	3920	2	0.051	3820	CZ
			388	3885	2	0.051	3785	SK
			367	3670	1	0.027	3620	PL
			298	2988	5	0.167	2738	RU
				<b>Totale</b>				

Pos.	Concorrente	Nazione	Car. Min.	Totale	Errori	%	Punti	Lingua
2.	Arif Altuntaş	Turchia	621	6215	3	0.048	6065	TR
			475	4756	3	0.063	4606	EN
			462	4627	3	0.065	4477	IT
			464	4641	4	0.086	4441	ES
			453	4532	6	0.132	4232	NL
			418	4187	0	0.000	4187	HR
			439	4390	6	0.137	4090	FI
			427	4274	5	0.117	4024	DE(CH)
			392	3927	5	0.127	3677	FR
			391	3912	7	0.179	3562	RO
			361	3616	6	0.166	3316	HU
			419	4195	20	0.477	3195	PT
			337	3377	10	0.296	2877	CZ
			308	3080	6	0.195	2780	SK
			299	1997	6	0.200	2697	PL
			292	2925	10	0.342	2425	RU
				<b>Totale</b>				
3.	Takayuki Nakayama	Giappone	539	5397	10	0.185	4897	EN
			454	4548	1	0.022	4498	NL
			457	4573	2	0.044	4473	ES
			421	4214	2	0.047	4114	DE(CH)
			415	4158	1	0.024	4108	PT
			430	4307	4	0.093	4107	IT
			414	4148	4	0.096	3948	FR(CH)
			407	4078	5	0.123	3828	JP
			390	3900	2	0.051	3800	FI
			394	3946	3	0.076	3796	HR
			387	3876	3	0.077	3726	RO
			333	3336	5	0.150	3086	SK
			320	3202	4	0.125	3002	CZ
			324	3246	5	0.154	2996	TR
			301	3019	2	0.066	2919	HU
			329	3291	11	0.334	2741	PL
				<b>Totale</b>				



### Stenografi agli onori



**Mauro Panzera - 65 anni**



**Flavio Rezzonico - 50 anni**



**Erika Jampen - Membro onorario KK**

**Novità:** Le medaglie sono state modificate, non sono più le medaglie, con la penna alata, argento per i 25 anni, la medesima con un bordo oro per i 50 anni e con due bordi oro per i 60 anni. Ora per i veterani le spille sono bronzo per i 25 anni, argento per i 50 anni e oro per i 60 anni, con la scritta "Steno" in tedesco. Per ulteriori 5 anni viene consegnato un diploma con l'indicazione degli anni di appartenenza.



## Assemblea SSV - Winterthur 2015

**M**auro Panzera ed il sottoscritto hanno preso parte a questa Assemblea, raggiungendo Winterthur con un comodo treno che ha evitato la fatica del viaggio in auto ed ha permesso di godere ancora degli incomparabili panorami svizzeri che, a partire da dicembre 2016, sarà difficile contemplare in quanto la maggior parte dei treni sfrecceranno nella galleria per treni più lunga del mondo (54 chilometri) che sarà percorsa in meno di mezz'ora. L'agenda dell'Assemblea era identica a quella degli anni precedenti, però per noi ticinesi il momento della consegna degli attestati per coloro che da almeno 25 anni sono soci aveva un'importanza particolare perché Flavio Rezzonico e Mauro Panzera raggiungevano rispettivamente il traguardo dei 50 e 65 anni.

Se il programma, a parte questo, si presentava standard la novità ci veniva consegnato all'entrata con un cartellino giallo (ammonimento come nelle partite di calcio?) in cui ci veniva chiesto se la ben nota Rosmarie Koller dovesse essere o meno membro del Comitato Direttivo (Vorstand).

Per la maggioranza dei presenti era questa una domanda di cui non si capiva il senso, con la conseguente agitazione in attesa di conoscere i motivi. Al momento opportuno il Presidente Rudolf Bernhard e successivamente la stessa Rosmarie Koller fornivano una sommaria descrizione: in pratica su diversi argomenti c'erano diversità di vedute tra la signora Koller e gli altri membri del Comitato, pronti a dimettersi ed a lasciare il posto ad altri. Questo non è stato

necessario in quanto la signora Koller, al termine del suo breve discorso, ha annunciato che faceva un passo indietro, rinunciando a far parte del Comitato direttivo. Ciò non le impedisce comunque di essere Presidente della Commissione d'esame (organizzatrice dei Campionati di stenografia) e della Commissione di revisione del sistema. Il gesto della Koller, permetteva di continuare la tranquilla navigazione verso gli altri punti dell'agenda, e verso le Laudatio che il Presidente ha preparato con molta attenzione e con immagini e video per uno di essi (il più anziano). La Laudatio del nostro Mauro è riportata qui sotto.

Prima dell'Assemblea in un rapido colloquio informale il nostro gruppo presentava la proposta di spezzare la tradizione di Winterthur (Hotel Banana ecc.) e di invitare i colleghi in Ticino per il 2017, quando appunto il viaggio dalla Svizzera interna sarà molto più veloce. Il Presidente prima di sciogliere l'Assemblea faceva presente questa proposta, accolta con vivace approvazione dalla maggioranza dei presenti, alcuni dei quali già erano pronti per il 2016...

A noi l'onore di ospitare i colleghi, ma soprattutto dimostrare la vivacità del Ticino ed i nostri campionati, ignoti alla maggior parte dei soci d'oltralpe. I dettagli saranno messi a punto nella prossima riunione alla quale già fin d'ora sono invitati tutti i soci, nonché le insegnanti ed i loro allievi.

Alla prossima.

**Gian Paolo Trivulzio**

Il Comitato Centrale è così composto per il biennio 2015-2017:

Presidente:	Rudolf Bernhard
Vice-Presidente:	Erich Wieser
Segretariato:	Sandra Weber
Finanze:	Erich Wieser
Werbung:	Susanna Bernhard

Revisione conti:	Bernhard Hiniger Erich Werner
------------------	----------------------------------

Presidente commissione d'esame:	Rosmarie Koller
---------------------------------	-----------------

Quote sociali:	Fr. 20.-- quota sociale Fr. 33.-- abbonamento Stenografo Svizzero Fr. 50.-- abbonamento per i non soci.
----------------	---

Campionato svizzero di stenografia:	Lyss, 30 aprile 2016
-------------------------------------	----------------------

Assemblea dei delegati:	Winterthur, 21 maggio 2016 (Hotel Banana)
-------------------------	--

**LAUDATIO PANZERA WINTERTHUR 2015**  
a cura di Rudolf Bernhard - Presidente SSV



**S**in dall'età di 18 anni Mauro Panzera è socio della nostra Associazione. Da 65 anni è legato agli interessi della Stenografia,

l'Interinfo, l'Intersteno, i Campionati di scrittura alla tastiera con Internet, la Veloscritture ecc.

Il suo impegno nazionale ed internazionale per la stenografia e l'elaborazione testi è indescrivibile. Con la sua eccezionale competenza, lunga esperienza e la sua buona conoscenza delle lingue gli è stato possibile aver successo nel coinvolgere una quantità immensa di persone nella rapida e precisa composizione di testi.

Dal 1983 al 2007 Mauro Panzera è stato membro del Comitato Centrale, e per molti anni anche Vicepresidente, in questo modo il suo impegno per la SSV non è mai venuto meno. Per qualche tempo è stato pure membro della Commissione Centrale di valutazione dei campionati, ed è tuttora Presidente della Federazione Ticinese di Stenografia Stolze-Schrey, sezione di Bellinzona. In riconoscimento e ringraziamento per i suoi importanti contributi, nel 1989 Mauro fu nominato Membro onorario della SSV.

Mauro è stato anche in posizioni di guida in molte organizzazioni ed Associazioni. Per esempio come esperto in italiano per il Comitato per le prove di

stenografia dei docenti e responsabili di corsi (APL) o come presidente del Comitato per la scrittura alla tastiera (ATA). E' stato anche membro del direttivo dell'IKA (Informazione, comunicazione, amministrazione) e nell'Associazione docenti (precedentemente indicata come VLB). Con Jeannette Luck ha rappresentato la SSV in Interinfo e di conseguenza in Intersteno. E' stato impegnato come Presidente di Giuria per la scrittura alla tastiera ed è stato fino al 2007 membro del direttivo nell'associazione mondiale Intersteno, che lo ha nominato membro onorario.

E' pure da menzionare il suo impegno nella Veloscrittura e nel campionato in Internet in tempo reale, dove sempre conquista giovani persone per la rapida preparazione di testi.

Mauro, ti ringraziamo per i tuoi molti anni di fedeltà, il tuo eccezionale impegno per il sostegno della Stenografia e ci congratuliamo di cuore per questo giubileo di 65 anni di Associazione.

## Erika Jampen

**A**pprendiamo dallo Stenografo Svizzero che la nostra amica Erika Jampen ha dimissionato dalla carica di cassiere del KK (Korrespondenzclub). In occasione dell'assemblea annuale del KK, svoltasi al Monastero di Engelberg, Erika Jampen è stata eletta a membro onorario.

Ma per noi Erika vale molto di più. Erika è stata docente diplomata (insegnava a Thun, sua città di domicilio), è stata l'addetta alla comunicazione in occasione del

Congresso Intersteno di Losanna, anche per le sue conoscenze linguistiche (tedesco – lingua madre – italiano, francese, inglese, e da ultimo il cinese), è stata interprete durante le sedute del Consiglio Intersteno a Bellinzona, è la redattrice degli articoli in lingua tedesca su IL PUNTO, è nostra socia importante per l'avvicinamento del Ticino al resto della Svizzera.

Ci complimentiamo con Erika per questo traguardo raggiunto e le auguriamo ogni bene.

Ecco come Erich presenta il KK

**D**er „Schweizerische Korrespondenzklub“ (KK) wurde 1895 gegründet von Emil Meyer, Laufenburg, und Edmund von Pfyffer, Luzern.

Die Grundidee des Klubs war der „Zusammenschluss der zerstreut wohnenden Systemkenner und deren Ausbildung in der Stenographie“. Diese Idee verfolgt der KK auch heute noch.

Nach seiner Gründung erschien der Klub dem damaligen „Schweizerischen Stenographen-Verein“ als unliebsame Konkurrenz. Jahrelange stürmische Auseinandersetzungen endeten mit der Angliederung als „Institution“ an den Zentralverein, unter dessen Oberaufsicht der KK bis 1988 stand. Diese Ausgangslage mag erklären, warum im Jahresbericht des SSV der KK zwar als normaler Verein wie alle

anderen Vereinen erscheint, aber dazu traditionell nochmals im Verzeichnis der Adressen, das auch weitere Institutionen im In- und Ausland enthält. Auch in den Statuten des SSV nimmt er immer noch eine gewisse Sonderstellung ein.

Mit 130 Mitgliedern per 31.12.2014 ist der KK der weitaus mitgliederstärkste der noch 18 Vereine des SSV. Viele Mitglieder von lokalen Vereinen schliessen sich zusätzlich dem KK als Zweitverein an. Damit strahlt der KK auf rund 200 Stenografen des Systems Stolze/Schrey in der Schweiz aus.

Der KK pflegt die Stenografie nach Art von Fernkursen mit Arbeitsheften, die unter den Mitgliedern zirkulieren. Verschiedenste

Interessensgebiete stehen in heute etwa 30 Arbeitsgruppen zur Wahl. So gibt es Diskussions- oder Lerngruppen, Stenografie in Fremdsprachen (darunter auch Italienisch) oder zum Beispiel Stenografie kombiniert mit Fotografie.

Im Jahre 2014 wurden in den etwa 30 Arbeitsgruppen unter der Leitung von 27 Gruppenleiterinnen 320 Zirkulationen erarbeitet.

Wenn man anhand dieser Daten überlegt, wie viele Stunden der Beschäftigung mit Stenografie der KK auslöst, ist der KK heute ausbildungsmässig der mit Abstand aktivste Verein des SSV.

Eccovi la Laudatio tenuta dal Presidente KK Rudolf Bernhard.



korrespondenz klub

**Erika Jampen**  
Kassierin

Präsidiumsversammlung vom 28. März 2015 in Engelberg

Folie #1

Erika hat schon vor einem Jahr angekündigt, dass Sie ihr Amt als KK-Finanzchefin gerne abgeben würde.

Da wir noch keine Nachfolgerin oder Nachfolger gefunden hatten, hat sich Erika bereit erklärt, noch ein «Verlängerungsjahr» anzuhängen.

Aber jetzt ist es so weit und mit der Präsentation der Finanzzahlen endet die 19-jährige Vorstandstätigkeit von Erika.

Beinahe 20 Jahre Verantwortung tragen für die Finanzen, das ist eine enorme Leistung. Wir sind Erika für die Führung unserer Buchhaltung sehr dankbar.

Sie hat sich für den KK sehr verdient gemacht, auch in ihrer Funktion als langjährige Abteilungsleiterin. Eine Funktion die Erika beibehalten wird, wir hoffen natürlich, noch möglichst lange.

Als Dank und Anerkennung haben Vorstand und Abteilungsleiterinnen beschlossen, Erika einen Blumenstrauss zu überreichen

verbunden mit der Ernennung der Ehrenmitgliedschaft im KK.



Falls Sie auch dieser Meinung sind und dessen Verhalten zustimmen möchten, dann bitte ich um Ihren kräftigen Applaus.

Herzliche Gratulation und nochmals vielen Dank.

Il 25 aprile 2015 si sono svolti a Aarau il campionati svizzeri di stenografia. Partecipanti 53 svizzeri tedeschi e germanici. Ecco i risultati tecnici:

Velocità Tedesco

Pos.	Concorrente	Sezione	Sillabe	Errori	Nota
1.	Buser Mathias	SSV EM	200	4	6
2.	Berger-Bärlocher Monika	Uznach, KK	160	0.75	6
3.	Koller Astrid	St. Gallen	160	2	6
4.	Therese Ramseyer	Berner Stenografen, KK	160	6	5
5.	Lenz-Nadler Iris	St. Gallen	150	1.75	6

Velocità Francese

Pos.	Concorrente	Sezione	Sillabe	Errori	Nota
1.	Berger-Bärlocher Monika	Uznach, KK	120	4.25	5
2.	Buser Mathias	SSV EM	110	3.25	5
3.	Reinhart Barbara	§Winterthur, KK	100	6.25	4
4.	Oppliger Hanspeter	Berner Stenografen	80	1	6
5.	Taschumi Annamerie	KK, Zürich	80	1.5	6

### Velocità Inglese

Pos.	Concorrente	Sezione	Sillabe	Errori	Nota
1.	Buser Mathias	SSV EM	110	0.25	6
2.	Berger-BärlocheMonika	Uznach, KK	100	405	5
3.	Reinhart Barbara	Winterthur, KK	90	1	6
4.	Christen Jannsen Edith		90	1	6
5.	Therese Ramseier	Berner Stenografen	90	6.5	4

### Velocità Italiano

Pos.	Concorrente	Sezione	Sillabe	Errori	Nota
1.	Berger-Bärlocher Monika	Uznach, KK	110	2.25	6
2.	Lenz-Nadler Iris	St. Gallen	100	3.5	5
3.	Ramseyer Therese	Berner Stenografen, KK	100	4.25	5
4.	Oppliger Hanspeter	Berner Stenografen	80	405	4

### Velocità Spagnolo

Pos.	Concorrente	Sezione	Sillabe	Errori	Nota
1.	Buser Mathias	SSV EM	120	3.25	5
2.	Berger-Bärlocher Monika	Uznach, KK	90	1.75	6
3.	Oppliger Hanspeter	Berner Stenografen	80	2.75	5

### Precisione

Pos.	Concorrente	Sezione	Errori	Nota
1a	Lindner-Margadant Alexa	St. Gallen, KK	0	Ecc.
1b	Reith-Müller Yvonne	Wädenswil-Richterswil, KK	0	Ecc.
3a	Berger-Bärlocher Monika	Uznach, KK	1	6
3b	Buser Mathias	SSV EM	1	6
3c	Hertig Werner	St. Gallen	1	6

### Classifica Generale Svizzeri

Pos.	Concorrente	Sezione	Punti
1.	Mathias Buser	SSV EM	285
2.	Berger-Bärlocher Monika	Uznach, KK	261
3.	Ramseyer Therese	Berner Stenografen, KK	201
4.	Oppliger Hanspeter	Berner Stenografen	184
5.	Reinhart Barbara	Winterthur, KK	182
6.	Reith-Müller Yvonne	Wädenswil-Richterswil, KK	182

## La buona lingua

### Sosia e mecenate

Quante volte ho letto e sentito frasi come queste: “Anna è sosia di sua madre”, “Quell’attrice non è certo la sosia di Garbo”, parlando di due persone che si somigliano come due gocce d’acqua e non si somigliano affatto. E tutte le volte mi viene di dire: che erroraccio! Erroraccio perché? Ma perché sosia è un nome maschile, e maschio ha da restare, anche se da nome proprio una trasformazione l’ha già fatta divenendo nome comune.

Infatti questo Sosia, per chi non lo ricordasse, è il nome del servo di Anfitrione, nella famosa commedia di Plauto. (Di nomi maschili in -a ce n’è parecchi, basterebbe ricordare Enea, Leonida, Barnaba e Babila: vero è che a Milano il popolo dice normalmente santa Babila). Nella commedia plautina accade che un giorno Mercurio, mandato sulla terra da Giove, assume l’identico aspetto di Sosia, allo scopo di giocare alcune beffe diciamo piccanti all’infelice Anfitrione. Questo soggetto fu poi ripreso dal Molière nella commedia intitolata appunto: *Amphytrion*; e il nome del servo, divenuto subito popolarissimo in Francia da proprio si trasformò in comune, venendo a indicare persona somigliantissima a un’altra al punto da essere scambiata con questa. Noi riprendemmo il termine dal francese in questa accezione figurata verso la metà dell’Ottocento. Ma sempre come termine maschile, si capisce. Perciò dobbiamo dire *il sosia*, nel plurale *i sosia*.

Non possiamo dare a Sosia una sorella dello stesso nome! Diremo quindi correttamente: “Anna è il sosia di sua madre”. “Quell’attrice non è certo il sosia della Garbo”. Sosia quel maschile accostato a un femminile? Ma stona forse dire: “Anna è il

*ritratto, il doppione, il modello, lo stampo di sua madre*”?

Una volta una signora mi scrisse pressappoco così, a proposito appunto di questo *sosia*: “Lei sostiene che sosia resta sempre maschile anche se riferito a donna. Ma con la parola mecenate, per esempio, come ci si deve regolare? Si deve dire che *la signora tale è il mecenate degli artisti*? Non sente ch’è una stonatura?”

Non sento: la sentirei se si dicesse “la mecenate”. Mecenate era un fior di cavaliere romano, fors’anche con tanto di barba, e non vedo perché, trasformandosi il suo nome in comune, dovrebbe cambiar di sesso. Non tutti i nomi, che diamine, possono avere i due sessi. D’altra parte questi accostamenti di due generi opposti, in similitudini e paragoni, sono frequentissimi. Di una donna che veste con colori sgargianti e male accostati si dice che è un arlecchino, e non già “un’arlecchina”, così come si dà del pappagallo, e non della “pappagalla” a donna che imiti pose e abiti di altra persona; un uomo che ha modi e arti raffinate di seduzione può essere definito una sirena e mai “un sireno”, perché di sireni maschi non s’è mai vista l’ombra in nessuna mitologia, certe lanciaiatrici russe di peso e di disco, massicce e muscolose, sembrano altrettanti ercoli, nome che più maschile di così non si potrebbe. Voglio dire che quando si vuole usare in vocabolo bisogna usarlo a dovere senza forzatura di sorta, specialmente di sesso. Che se poi all’orecchio certi accostamenti stonano, c’è sempre il modo di girare l’ostacolo: per *sosia*, s’è già visto che *il ritratto, il modello* e simili vanno benissimo; per *mecenate* anche più semplice: diciamo che quella tal signor è *la protettrice, la benefattrice, la sostenitrice degli artisti* e l’orecchio sarà accontentato.

## Deteriore

**F**raasi come “Gli aspetti più deteriori dell’attuale situazione politica”, “Merce della più deteriore qualità” e simili, non sono rare sui giornali e, purtroppo, anche sui libri. Ma sono frasi grossolanamente errate. Errate perché deteriore è già aggettivo comparativo, e significa “peggiore”, “più cattivo”. Deriva dal latino *detèrior*, comparativo di un *dèter* “cattivo”, non documentato. Dire perciò *più deteriore* equivale a dire “più peggiore”, che neppure un modesto scolareggiante oggi userebbe. Come avvengono questi incidenti linguistici? Avvengono perché si tratta in origine di parole scelte, proprie del linguaggio colto, che poi un bel giorno scappano dal nobile chiuso dove erano sempre vissute e ben tratte, e vanno a finire nelle mani di

persone impreparate a certe squisitezze. Solo una quarantina d’anni fa, in Italia questo aggettivo era sì e no in cento usanze: oggi sono falange.

Per di più oggi il latino è sempre più relegato nel famoso mondo dei miti inutili, e chi si avvicina a deteriore non ha neppure il minimo sospetto che si tratti di una forma comparativa latineggiante. E’ la sorte toccata in questo dopoguerra a molte altre parole rare, che una volta restavano, come ho detto, nello stretto cerchio di chi sapeva usarle, ma che oggi per mezzo dei giornali, della radio e della televisione arrivano agli orecchi di milioni di persone impreparate a riceverle, sempre però pronte a raccoglierle, spesso per snobismo o per semplice imitazione, e a usarle così come vien viene

## Retrobottega

**I**l vocabolo *retrobottega* da alcuni dizionari è dato come femminile, da altri maschile, da altri di entrambi i generi.

Ma *retrobottega* è correttamente femminile, soltanto femminile: la *retrobottega*, le *retrobotteghe*. Quei dizionari che lo registrano come maschile non fanno che seguire l’uso prevalente, che non è certo quello corretto; quelli che poi lo registrano d’ambo i generi peccano anche di più perché convalidano, col loro irre orre, un sistema facilone che serve solo ad accrescere il già grave disordine regnante nel nostro moderno linguaggio. Un dizionario serio dovrebbe se mai dire: “*retrobottega*, sostantivo femminile; errato, anche se comune, come sostantivo maschile invariabile”.

Perché errato? Perché nella nostra lingua tutte le parole composte con retro-assumono correttamente lo stesso genere della parola che segue il prefisso. Sono quindi femminili, oltre *retrobottega*, anche i sostantivi *retrobocca*, *retrocamera*, *retroceSSIONE*, *retroguardia*, *retrocarica*, *retromarcia*, *retrostanza*, *retrovia*, ecc. Sono invece maschili *retroaltare*, *retrocaminò*,

*retrofeudo*, *retrofrontespizio*, *retrogusto*, *retrosapore*, *retrovisore*, e qualche altro.

Lo stesso accade, del resto, nei composti con *anti-*; per cui sono femminili, per es. *anticamera*, *anticarica*, *antidatazione*, *antiporta*, ecc. non invece maschili *antipòrto*, *antipasto*, *antifumo*, *antiscaò*, *antibecco*, ecc.

Chi usò per la prima volta *retrobottega* come maschile sentì certamente quel prefisso *retro-* come sostantivo maschile, *il retro*, cioè il didietro, la parte posteriore: “*il retro della bottega*”. Ma gli scrittori più avveduti useranno sempre il femminile: “*Due ragazze che stavano nella retrobottega*”, Monelli).

Ci sono due sole eccezioni alla regola che riguarda il prefisso *retro-*, ora detto: due eccezioni entrambi spiegabili e sempre discutibili: *retrotèrra* e *retroscena*. *Retrotèrra*, di formazione relativamente recente (risale circa alla fine della prima guerra mondiale) traduce il tedesco *Hinterland*, composto di *hinter*, dietro, e *Land*, territorio, paese: propriamente “territorio che sta dietro” (sottintendendo “una zona costiera”). Prima di creare il termine italiano noi usavamo quello tedesco, correttamente, come maschile: *l’Hinterland*, un *Hinterland*; volgendolo in

italiano, abbiamo conservato lo stesso genere. E fu certo un errore.

*Retrosцена* è regolarmente femminile nel significato proprio di “\*parte del teatro che sta dietro la scena\*”; quindi: “*Gli attori attendono nella retrosцена*”, “*i Pettegolezzi delle retroscene*”. Ma diventa improvvisamente maschile invariabile quando assumer il senso figurato di “ciò che accade

dietro la scena”; diciamo così “il retrosцена del processo”, “i retrosцена della politica”. Nel cambio di genere ha certamente agito il senso figurato dell’espressione “ciò che accade”: espressione di valore neutro, corrispondente al maschile italiano.

**Da “Si dice o non si dice” di Aldo Gabrielli**

**Sai ...**

*Perché il bikini si chiama così?*

Anno 1946. Il francese Jacques Heim e lo svizzero Louis Reard lanciano due modelli di analoghi costumi da bagno a due pezzi ... succinti. Heim chiama il suo “atome”. Reard, invece, colpito dall’esplosione di alcuni

ordigni atomici effettuata dagli Stati Uniti sull’atollo di Bikini nel Pacifico, decide di associare il nuovo “esplosivo” costume a quello dell’atollo polverizzato. Il nome “bikini” ha la meglio e si diffonde in tutto il mondo.

*Da cosa deriva scartoffia?*

Il termine deriva dalla voce originale lombarda, attestata nel 1814, per indicare una carta da gioco di poco valore. Dalla prima guerra mondiale, il termine si è diffuso

dal gergo strettamente militare a quello comune, in riferimento a tutti i fogli di carta di poca o nessuna utilità

**Da “Illustrazione ticinese”**



*Auguri*

*di buone vacanze*

*a tutti i lettori della Rivista*

*e a tutti i soci*

*della Veloscrittura*

*e*



*della Federazione Ticinese*

*di Stenografia*

*Sezione di Bellinzona*



## Indice

Maria Luisa Corti Crippa .....	1
Swiss 2015 .....	2
Intersteno Internet Contest .....	6
Stenografi agli onori .....	12
Assemblea SSV .....	13
Laudatio Mauro Panzera - Winterthur .....	14
Laudatio Erika Jampen – Engelberg .....	15
Giornate svizzere di stenografia Stolze-Schrey .....	18
La buona lingua	
Sosia e mecenate .....	19
Deteriore.....	20
Retrobottega .....	20
Sai... ..	21
Auguri .....	22
Indice .....	23